

1. El Regne d'Espanya té a bé comunicar a la República Italiana la seva disposició a manifestar el seu consentiment a obligar-se a atorgar al personal participant en l'exercici EGEX-06 les disposicions del Conveni entre els estats part del Tractat de l'Atlàntic Nord relatiu a l'estatut de les seves Forces, de 19 de juny de 1951 (després denominat: «SOFA de l'OTAN»).

2. Atès que l'adopció d'aquest compromís exigeix el compliment d'una sèrie d'exigències d'ordre constitucional i tenint en compte l'interès d'Espanya per aplicar com més aviat millor el contingut de l'esmentat SOFA de l'OTAN, el Regne d'Espanya proposa a la República Italiana que les disposicions de la present Nota verbal produïxin els seus efectes a partir del bescanvi d'instruments i que entri en vigor a partir del moment en què es rebí l'última comunicació per les quals les parts es notifiquin que han complert els requisits legals interns.

Si el que s'ha exposat abans és acceptable per a la República Italiana, la present Nota i la Nota de resposta de la República Italiana en què s'expressi la conformitat esmentada constitueixen un acord entre els dos governs.

El Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació del Regne d'Espanya aprofita aquesta ocasió per reiterar a l'Ambaixada de la República Italiana les seguretats de la seva més alta consideració.

Madrid, 7 d'abril de 2006.

Ambaixada de la República d'Itàlia. Madrid.

Ambasciata d'Italia. Madrid.

NOTA VERBAL

L'Ambaixada d'Itàlia saluda el Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació del Regne d'Espanya i té l'honor d'acusar recepció de la Nota verbal núm. 92/5, de data 7 d'abril de 2006, el text de la qual és el següent:

«El Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació del Regne d'Espanya presenta les seves salutacions a l'Ambaixada de la República Italiana i té l'honor de referir-se a la qüestió relativa a l'estatus jurídic del personal participant en l'exercici EGEX-06, que la Força de Gendarmeria Europea, integrada per Espanya, França, Itàlia, Països Baixos i Portugal, ha de dur a terme a Espanya l'abril de 2006.

1. El Regne d'Espanya té a bé comunicar a la República Italiana la seva disposició a manifestar el seu consentiment a obligar-se a atorgar al personal participant en l'exercici EGEX-06 les disposicions del Conveni entre els estats part del Tractat de l'Atlàntic Nord relatiu a l'estatut de les seves Forces, de 19 de juny de 1951 (després denominat: «SOFA de l'OTAN»).

2. Atès que l'adopció d'aquest compromís exigeix el compliment d'una sèrie d'exigències d'ordre constitucional i tenint en compte l'interès d'Espanya per aplicar com més aviat millor el contingut de l'esmentat SOFA de l'OTAN, el Regne d'Espanya proposa a la República Italiana que les disposicions de la present Nota verbal produïxin els seus efectes a partir del bescanvi d'instruments i que entri en vigor a partir del moment en què es rebí l'última comunicació per les quals les parts es notifiquin que han complert els requisits legals interns.

Si el que s'ha exposat abans és acceptable per a la República Italiana, la present Nota i la Nota de resposta de la República Italiana en què s'expressi l'esmentada conformitat constitueixen un acord entre els dos governs.»

La present Nota, juntament amb la Nota verbal núm. 92/5, recull l'entesa entre els nostres dos governs en aquesta matèria.

L'Ambaixada d'Itàlia reitera al Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació el testimoni de la seva més alta consideració.

Madrid, 11 d'abril de 2006.

Al Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació. Madrid.

El present Bescanvi de notes s'aplica provisionalment a partir de l'11 d'abril de 2006, data de la seva signatura, segons estableix el text de les notes.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 18 d'abril de 2006.—El secretari general tècnic, Francisco Fernández Fábregas.

MINISTERI D'AGRICULTURA, PESCA I ALIMENTACIÓ

10202 REIAL DECRET 638/2006, de 26 de maig, pel qual es modifica el Reial decret 1048/2003, d'1 d'agost, sobre ordenació del sector pesquer i ajudes estructurals. («BOE» 136, de 8-6-2006.)

El Reglament (CE) núm. 2371/2002 del Consell, de 20 de desembre de 2002, sobre la conservació i explotació sostenible dels recursos pesquers en virtut de la política pesquera comuna, estableix a l'article 13 el règim d'entrades i sortides de la flota per reduir la capacitat total de la flota pesquera comunitària.

D'altra banda, el Reial decret 1048/2003, d'1 d'agost, sobre ordenació del sector pesquer i ajudes estructurals, el qual ha desplegat el Reglament comunitari esmentat, estableix a l'article 6 els tipus de baixes que es poden aportar per a la construcció de nous vaixells.

Dins d'aquests tipus no es preveu un supòsit que consisteix en la possibilitat d'aportar com a baixa els vaixells que han estat transferits a altres països comunitaris, amb canvi de pavelló.

Atès que aquest supòsit és una pràctica habitual a la Unió Europea, es considera necessari preveure aquesta possibilitat en la regulació espanyola, i fer una modificació del Reial decret 1048/2003, d'1 d'agost, perquè reculli el supòsit esmentat.

Així mateix, es modifica l'article 10 del Reial decret 1048/2003, d'1 d'agost, per regular l'aportació obligatòria de baixes en supòsits de transferència de vaixells pesquers procedents d'altres països comunitaris amb canvi de pavelló.

En l'elaboració d'aquest Reial decret han estat consultades les comunitats autònomes i les entitats representatives dels sectors afectats.

En virtut d'això, a proposta de la ministra d'Agricultura, Pesca i Alimentació, d'acord amb el Consell d'Estat i amb la deliberació prèvia del Consell de Ministres en la reunió del dia 26 de maig de 2006,

DISPOSO:

Article únic. *Modificació del Reial decret 1048/2003, d'1 d'agost, sobre ordenació del sector pesquer i ajudes estructurals.*

El Reial decret 1048/2003, d'1 d'agost, sobre ordenació del sector pesquer i ajudes estructurals, queda modificat de la manera següent:

U. S'afegeix un apartat 5 a l'article 6 amb la redacció següent:

«5. Per a la construcció de noves unitats a les quals no s'hagi concedit una ajuda pública, s'admet que la baixa o baixes aportades es puguin transferir a un altre país comunitari amb el canvi de pavelló corresponent.»

Dos. L'article 10 queda redactat de la manera següent:

«Article 10.

L'aportació obligatòria de baixes equivalents en les condicions que estableix aquest Reial decret també s'aplica en els supòsits d'importació de vaixells pesquers, transferència de vaixells pesquers procedents d'altres països comunitaris amb canvi de pavelló, així com en els supòsits d'alta a la Llista tercera d'embarcacions procedents d'altres llistes del Registre de vaixells i empreses navilieres, i als vaixells que, estant de baixa definitiva en el Cens de la flota pesquera operativa, sol·licitin de reincorporar-s'hi.»

Disposició final única. *Entrada en vigor.*

El present Reial decret entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Madrid, 26 de maig de 2006.

JUAN CARLOS R.

La ministra d'Agricultura, Pesca
i Alimentació,
ELENA ESPINOSA MANGANA

MINISTERI D'AFERS EXTERIORS I DE COOPERACIÓ

10284 *APLICACIÓ provisional del Bescanvi de notes de 7 i 13 d'abril de 2006, entre el Regne d'Espanya i el Regne dels Països Baixos, sobre l'aplicació a Espanya del SOFA OTAN a les tropes participants en l'exercici EGEX-06, de la Força de Gendarmeria Europea, que ha de tenir lloc a Madrid del 19 al 28 d'abril. («BOE» 137, de 9-6-2006.)*

Ministeri d'Affers Exteriors.

Núm. 29/5.

NOTA VERBAL

El Ministeri d'Affers Exteriors i de Cooperació del Regne d'Espanya saluda atentament l'Ambaixada del Regne dels Països Baixos i té l'honor de referir-se a la qüestió relativa a l'estatus jurídic del personal participant en l'exercici EGEX-06, que la Força de Gendarmeria Europea, integrada per Espanya, França, Itàlia, Països Baixos i Portugal, ha de dur a terme a Espanya l'abril de 2006.

1. El Regne d'Espanya té a bé comunicar al Regne dels Països Baixos la seva disposició a manifestar el consentiment a obligar-se a atorgar al personal participant en

l'exercici EGEX-06 les disposicions del Conveni entre els estats part del Tractat de l'Atlàntic Nord relatiu a l'estatut de les seves forces, de 19 de juny de 1951 (després denominat: «SOFA de l'OTAN»).

2. Atès que l'adopció d'aquest compromís exigeix el compliment d'una sèrie d'exigències d'ordre constitucional i tenint en compte l'interès d'Espanya per aplicar tan aviat com es pugui el contingut del dit SOFA de l'OTAN, el Regne d'Espanya proposa al Regne dels Països Baixos que les disposicions de la present Nota verbal produeixin els seus efectes a partir del bescanvi d'instruments i que entri en vigor a partir del moment en què es rebí l'última comunicació per la qual les parts es notifiquin que han complert els requisits legals interns.

Si el que s'ha exposat abans és acceptable per al Regne dels Països Baixos, la present Nota i la Nota de resposta del Regne dels Països Baixos, en què s'expressa aquesta conformitat, han de constituir un acord entre els dos governs, que està en vigor durant la durada de l'exercici que, en tot cas, no ha de ser superior a un període d'un any.

El Ministeri d'Affers Exteriors i de Cooperació del Regne d'Espanya aprofita aquesta ocasió per reiterar a l'Ambaixada del Regne dels Països Baixos les seguretats de la seva més alta consideració.

Madrid, 7 d'abril de 2006.

Ambaixada del Regne dels Països Baixos. Madrid.

Ambassade van het Koninkrijk der Nederlanden.

NOTA VERBAL

L'Ambaixada del Regne dels Països Baixos ofereix els seus respectes al Ministeri d'Affers Exteriors i de Cooperació del Regne d'Espanya i té l'honor de confirmar la recepció de la Nota verbal del Ministeri de 7 d'abril de 2006, número 29/5, amb el contingut següent:

«El Ministeri d'Affers Exteriors i de Cooperació del Regne d'Espanya presenta les seves salutacions a l'Ambaixada del Regne dels Països Baixos i té l'honor de referir-se a la qüestió relativa a l'estatus jurídic del personal participant en l'exercici EGEX-06, que la Força de Gendarmeria Europea, integrada per Espanya, França, Itàlia, Països Baixos i Portugal, ha de dur a terme a Espanya l'abril de 2006.

1. El Regne d'Espanya té la bé comunicar al Regne dels Països Baixos la seva disposició a manifestar el consentiment a obligar-se a atorgar al personal participant en l'exercici EGEX-06 les disposicions del Conveni entre els estats part del Tractat de l'Atlàntic Nord relatiu a l'estatut de les seves forces, de 19 de juny de 1951 (després denominat: «SOFA de l'OTAN»).

2. Atès que l'adopció d'aquest compromís exigeix el compliment d'una sèrie d'exigències d'ordre constitucional i tenint en compte l'interès d'Espanya per aplicar tan aviat com es pugui el contingut del dit SOFA de l'OTAN, el Regne d'Espanya proposa al Regne dels Països Baixos que les disposicions de la present Nota verbal produeixin els seus efectes a partir del bescanvi d'instruments i que entri en vigor a partir del moment en què es rebí l'última comunicació per la qual les parts es notifiquin que han complert els requisits legals interns.

Si el que s'ha exposat abans és acceptable per al Regne dels Països Baixos, la present Nota i la Nota de resposta del Regne dels Països Baixos, en què s'expressa aquesta conformitat, han de constituir un acord entre els dos governs, que està en vigor durant la durada de l'exercici que, en tot cas, no ha de ser superior a un període d'un any.